

# USE & CARE GUIDE

# MANUAL DE USO Y CUIDADO

# GUIDE D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

Model/Modelo/Modele

T24UW920RS

T24UW920LS

T24UW910RS

T24UW910LS

T24UW900RP

T24UW900LP

Glass Door Wine Reserve

Enfriador de vinos

Cellier avec porte en verre

***Thermador***<sup>®</sup>

# Table of Contents

## Welcome to Your THERMADOR Under-Counter Appliance

<b>Important Safety Instructions</b> .....	<b>4</b>
- Definition	
- Before you switch ON the appliance	
- Technical safety	
- Important information when using the appliance	
- Children in the household	
- General regulations	
<b>Information concerning disposal</b> .....	<b>5</b>
- Disposal of packaging	
- Disposal of your old appliance	
<b>Installing the appliance</b> .....	<b>5</b>
- Transporting	
- Installation location	
<b>Ventilation</b> .....	<b>5</b>
<b>Getting to know your appliance</b> .....	<b>6</b>
<b>Getting started with your appliance</b> .....	<b>7</b>
- Touch control	
- Switching the appliance on	
- Setting the temperature	
- Controlling the cabinet lighting	
- Special functions:	
- Sabbath Mode	
- Fahrenheit / Celsius Display	
- Off Mode	
<b>Toe-Kick</b> .....	<b>10</b>
<b>Cleaning the appliance</b> .....	<b>10</b>
- Proceed as follows:	
- Cleaning behind the Toe-kick	
<b>Odors</b> .....	<b>11</b>

<b>Light (LED)</b> .....	<b>11</b>
<b>Tips for saving energy</b> .....	<b>11</b>
<b>Operating noises</b> .....	<b>11</b>
- Normal noises	
- Preventing noises	
<b>Troubleshooting</b> .....	<b>12</b>

BSH Home Appliances Corporation  
1901 Main Street, Irvine, CA.

## Questions?

1-800-735-4328

[www.thermador.com](http://www.thermador.com)

**We look forward to hearing from you!**

# Welcome

## To Your Thermador® Under-counter Appliance

Thank you and congratulations on your recent THERMADOR purchase! Whether you are a dedicated chef or simply a connoisseur of the art of cooking, owning a THERMADOR kitchen is the ultimate expression of personal style, good taste, and an appreciation for the complete culinary experience. Our award-winning products have been empowering culinary enthusiasts for more than eleven decades.

Before you begin using your new THERMADOR product, please take a moment to review the Use and Care Guide. You will find the answers to all of your questions as well as some very important safety information. Pay special attention to the Important Safety Instructions located at the beginning of this guide. Your THERMADOR product is ready and waiting to be used for your next gourmet creation!

Our products are handcrafted with the highest quality authentic materials to ensure reliable service. In the unlikely event that you have a service question, please have your model and serial numbers of your product available when calling for technical service. You can find this information in the name plate of the appliance located inside the cabinet, opposite the hinge.

We realize that you have made a considerable investment in your kitchen and thank you again for choosing THERMADOR. Please feel free to share your kitchen photos and remodeling stories with us. Follow us on Twitter or post your kitchen photos to Facebook. We would love to hear from you!

## Important Safety Instructions

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS!

### Definition



#### **WARNING:**

This indicates that death or serious injury may result due to non-observance of this warning.



#### **CAUTION:**

This indicates that minor or moderately severe injury may result due to non-observance of this warning.

#### **NOTE:**

This is used to draw the user's attention to something in particular.



**WARNING:** To reduce the risk of fire, electric shock, or injury when using your appliance, follow these basic precautions:

### Before you switch ON the appliance

Please read the operating and installation instructions carefully. They contain important information on how to install, use and maintain the appliance. Retain all documents for subsequent use or for the next owner.

### Technical safety

If the power cord of this appliance is damaged, it must be replaced by an authorized servicer. Improper installation and repairs may put the user at considerable risk. Repairs must be performed by an authorized servicer.

Only original parts supplied by the manufacturer should be used. Only original parts satisfy safety requirements.

The appliance comes with a UL registered 3-wire power cord. Never sever or remove the third (ground) conductor from the power cord.

The appliance requires a 3-pole socket. The socket should be connected by an electrician only. Where there is a 2-pole standard wall socket, it is the responsibility of the customer to have this socket replaced with a correctly grounded 3-pole wall socket. Do not use any adapter plugs.

### Important information when using the appliance

- Never use electrical appliances inside the appliance (e.g. heater, electric ice maker, etc.). **Risk of explosion!**
- Never use a steam cleaner to defrost or clean the appliance! The steam may penetrate electrical parts and cause a short-circuit. **Risk of electric shock!**

- Do not use pointed and sharp-edged implements to remove frost or layers of ice. You could damage sensitive internal components, including the refrigerant tubes. Leaking refrigerant may ignite or cause eye injuries.
- Do not store products which contain flammable propellants (e.g. spray cans) or explosive substances in the appliance. **Risk of explosion!**
- Do not stand on or lean heavily against the base of appliance, door, shelves etc.
- Switch the appliance off prior to cleaning.
- Bottles which contain a high percentage of alcohol must be sealed and stored in an upright position.
- Keep plastic parts and the refrigerator seal free of oil and grease. Otherwise, parts and the refrigerator seal will become porous.
- Never cover or block the ventilation openings for the appliance.
- Children should not be allowed to use the appliance unless supervised by an adult.

### Children in the household

- Keep children away from packaging and its parts. Danger of suffocation from folding cartons and cling wrap!
- Do not allow children to play with the appliance!

### General regulations

The appliance is designed exclusively for the storage of wine.

This appliance is intended for use in the home and the home environment.

The refrigeration circuit has been checked for leaks.

#### State of California Proposition 65 Warnings:



#### **WARNING**

This product can expose you to chemicals including vinyl chloride, which is known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. For more information go to [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

## Information concerning disposal



### Disposal of packaging

The packaging protects your appliance from damage during transit. All utilized materials are environmentally safe and recyclable. Please help us by disposing of the packaging in an environmentally friendly manner. Please ask your dealer or your local authority about current means of disposal.



### Disposal of your old appliance

Old appliances are not worthless rubbish! Valuable raw materials can be reclaimed by recycling old appliances.



#### WARNING:

1. Pull out the power plug.
2. Cut off the power cord and discard with the power plug.
3. Remove the door from the appliance.
4. Do not allow children to play with the appliance once it has spent its useful life. Danger of suffocation!

Refrigerators contain refrigerant and gases in the insulation. Refrigerant and gases must be recycled by professionals. Ensure that tubing of the refrigerant circuit is not damaged prior to proper disposal.

## Installing the appliance

**For detailed installation instructions, please refer to the Installation Guide provided with the appliance.**

Have a qualified technician install and connect the appliance according to the enclosed installation instructions.

**NOTE:** For detailed installation instructions, relevant measurements and information, please, see the Installation Guide provided with this appliance.



#### WARNING:

Do not install this appliance:

- Outdoors
- In an environment with dripping water
- In rooms where there is a risk of frost

## Transporting

The appliance is heavy and must be handled with caution during transportation and installation. Because of the weight and dimensions of the appliance, at least two persons are necessary to move the appliance into position securely and avoid injuries to people or damage to the appliance.

## Installation location

A dry, well ventilated room is suitable as an installation location. The installation location should not be exposed to direct sunlight and not placed near a heat source, e.g. a cooker, radiator, etc. If installation next to a heat source is unavoidable, use a suitable insulating plate or observe the following minimum distance from the heat source:

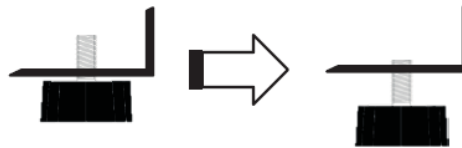
- To electric or gas oven/range 1¼" (3 cm).
- To an oil or coal-fired cooker 11<sup>13</sup>/<sub>16</sub>" (30cm).

The floor of the installation location must not give way; if required, reinforce floor. The appliance must be upright and level to function correctly.

## Ventilation

The refrigeration unit is ventilated only at the Toe-Kick in the base. Never cover that area or place anything in front of it. Otherwise the refrigeration cooling performance will be affected and the unit must work harder increasing power consumption. Additionally, make certain **all 4 leveling legs are extended** (unit height approximately 34 3/4"), so that there is sufficient airflow underneath the appliance.

Adjust **all 4 legs** to extend the appliance height by approximately 1/2 inch.

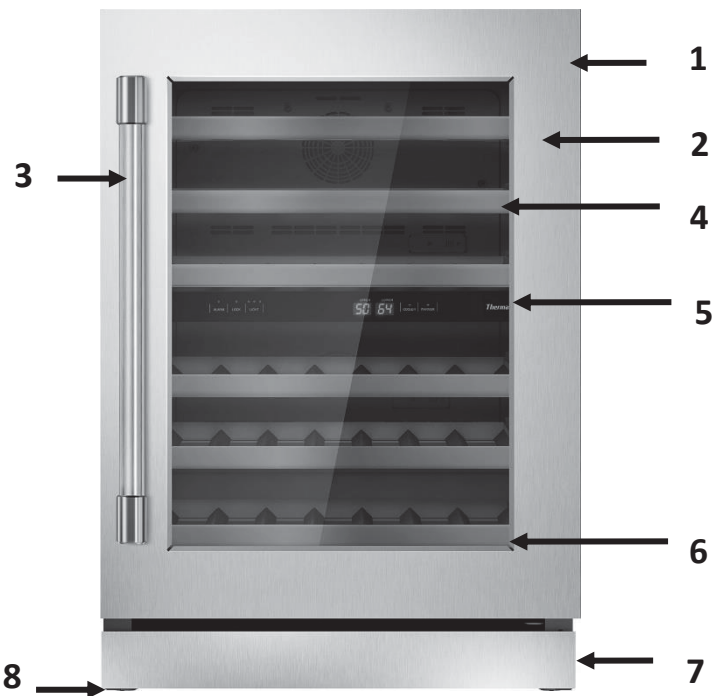


## Getting to know your appliance

THERMADOR under-counter Wine Reserve units can be freestanding or built-in and are available in a number of configurations.

These operating instructions are general for all models; the diagrams may differ.

1. Cabinet
2. Stainless Steel Door with window
3. Handle (Pro Style or Master Style)
4. Full depth cantilever shelves (5 shelves; 7 bottles each shelf)
5. Separator and touch controls
6. Bottom shelf (1 shelf; 6 bottles)
7. Toe-kick
8. Leveling legs (x4)



**NOTE:** Overlay model does not include the stainless door or the handle.

### **WARNING**

To avoid the appliance tilting due to unbalanced overweight do not pull out all the Wine Racks at the same time. Always push the Wine Rack into the cabinet before pull out another Wine Rack.

# Getting started with your appliance

## Touch control



### A. ALARM

When the door has been left open for 3 minutes or longer, an audible alarm sound is triggered in addition to a flashing blue LED indicator light above the ALARM button. Press the button once to temporarily disengage the ALARM, or close the open door.

- **Press and hold** the ALARM button for 3 seconds to disengage permanently the door-open ALARM function. The key-press will sound once, confirming the ALARM function has been disengaged.
- **Press and hold** ALARM for 3 seconds to reengage the door-open ALARM function.

**NOTE:** The ALARM function will not operate when the unit is in Sabbath mode. See the Sabbath Mode section of **Special Functions**.

- There are other situations when the ALARM will sound. See the **Troubleshooting** section on pg. 13.

### B. LOCK

- **Press and hold** the LOCK button for 3 seconds, LOCK LED will light up and all buttons will be blocked. To disengage, press and hold the LOCK button for 3 seconds or until LOCK LED light goes off.

### C. LIGHT

Light location is hidden/recessed in ceiling and under mullion. There are 4 adjustable light settings: no light (no LED light on control), low (1 LED lite on control), medium (2 LED lite) and high (3 LED lite on control). When the door is open, the interior lights automatically adjust to the maximum intensity (high); lights return to the selected intensity when the door is closed. When the lights are already set on high, there will not be a difference of intensity when the door is open.

### D. DISPLAY PANELS

The temperatures are shown in the display panel. The upper level is for white wines and the lower level is for red wines. By default, the temperatures sets 46°F for the upper compartment and 58°F for the lower compartment..

When the temperature is adjusted, the control panel flashes the new set-point temperature for 5 seconds, then reverts to a continuous display of actual temperatures.

Temperatures in upper and lower compartment are related and adjust automatically to keep the best cooling ratio for your red and white wines.

### E. SELECTION BUTTONS

The temperature setting is adjusted using the selection buttons, see chapter “**Setting the temperature**” for details.

- **Press COOLER (-)** to lower the set temperature.
- **Press WARMER (+)** to raise the set temperature.

### Switching the appliance on

The appliance begins to cool when plugged in.



#### WARNING:

Follow the instructions and recommendations in the “**Connecting the appliance**” section in the **Installation Guide** for a correct and safe use of your Wine Reserve.



#### CAUTION:

Keep hands and fingers away from front and rear openings of the Wine Reserve door when closing. Risk of injury to hands or fingers may occur. Never allow children to climb on or play with the Wine Reserve door.

### Setting the temperature

By default, the temperature set in your Wine Reserve is 46°F for the upper compartment and 58°F for the lower compartment; these are the temperatures recommended but you can adjust the temperature as you like.

Temperatures in upper and lower compartment are related and adjust automatically to keep the best cooling ratio for your red and white wines.

To set a new temperature press the Selection Buttons COOLER (-) or WARMER (+).

The temperatures will increase or decrease together by one degree every time the Selection Button is



pressed. The temperature can be displayed in degrees Celsius (°C) or degrees Fahrenheit (°F). The factory setting is degrees Fahrenheit (°F).

### Temperature Ranges

Wine Reserve upper: 40° to 52°

Wine Reserve lower: 52° to 64°

\*Suggested upper temp.: 46°

\*Suggested lower temp.: 58°




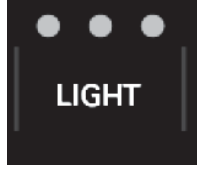
The correct serving temperature is crucial for the taste and therefore your enjoyment of the wine.

We recommend serving wine at the following drinking temperature.

Type of Wine	Categories	Temp.
<b>Rich, intense, spicy warm Reds</b>	Bordeaux, Shiraz, Rhone wines	64°F
	Cabernet Sauvignon, Burgundy	63°F
<b>Medium to Lighter bodied Reds</b>	Rioja, Pinot Noir	62°F
	Chianti, Zinfandel	59°F
	Madeira, Chinon	57°F
<b>Juicy, fruity Reds</b>	Young Spanish, Portuguese wines	54°F
<b>Full-bodied/oaked Whites</b>	White Burgundy	52°F
<b>Medium to lighter bodied Whites</b>	Chardonnay, Australian Semillon	50°F
	Chablis, Sauvignon Blanc	48°F
<b>Sweet and Sparkling wines</b>	Sauternes, Muscat/Moscato	47°F
	Champagne, Cava, Asti	43°F

### Controlling the cabinet lighting

The interior cabinet light settings can be controlled using the LIGHT button on the CONTROL PANEL. The luminosity level will increase by one unit (displayed as one LED light over the LIGHT button) every time the button is pressed. When the level is already in “High” (3 LED lite), the next press will reset the level to “None” and no LED light will be displayed. When the door is opened, the interior light will automatically illuminate to its maximum intensity (High level) independently of the setting on the control. When the door is closed, the interior light will adjust back to the setting indicated above the LIGHT button as per following table:

LIGHT setting	Closed-Door Cabinet Light Level
	None
	Low
	Medium
	High (same level as when door is opened)

If the LIGHT preset is “None”, the interior lights will turn on only when the door be opened and will dim off again when the door be closed.

These light level settings can be used to conveniently display the contents of the Wine Reserve **even when the door is closed.**

The factory default for closed-door light level setting is “Medium”.

- Press the LIGHT button repeatedly to cycle between The level settings.

- The interior lighting will temporarily adjust to the selected setting for a few seconds. This provides a visual sample of the selected level, before returning to the open-door (maximum) lighting level.



## Special functions

The following special functions can be selected or displayed:

### Sabbath Mode

The Sabbath Mode is designed for those users whose religious observances requires the turning off of lights or for travelers who will be absent from home.

This appliance is certified by Star-K to meet strict religious regulations in conjunction with specific instructions found on [www.star-k.org](http://www.star-k.org).

When Sabbath mode is activated:

- The display panel will indicate the unit is in Sabbath mode.
- All other interior and exterior lights deactivate and cannot be engaged.
- All control buttons become inactive.
- All audible and visual alarms become inactive.

#### **Activating:**

1. **Press and hold** the **LOCK** and **COOLER** buttons simultaneously for 3 seconds to engage the Sabbath mode. The temperature settings used prior to engaging the Sabbath mode are maintained.
2. The key-press sounds once, and the DISPLAY PANEL will change to continuously display the following characters:



The display **will not change**, even if the door is closed, as long as the unit remains in Sabbath mode.

**NOTE:** The Sabbath mode will remain active if the unit is restarted after a power loss.

#### **Deactivating:**

1. **Press and hold** the **LOCK** and **COOLER** buttons simultaneously for 3 seconds.
2. All buttons, displays, lights and alarms will again become functional.
3. Unit will stay in SAB until deactivated.

### Fahrenheit / Celsius Display

1. **Press and hold** the **LIGHT** and **WARMER** buttons simultaneously for 3 seconds in order to switch between degrees Fahrenheit (°F) and degrees Celsius (°C) for the temperature control and display.
2. The factory setting is **degrees Fahrenheit**. When switching to degrees Celsius (°C), the display panel will show the following characters for a few seconds, and the key press will sound once:



Repeat the same process to show the temperature back in degrees Fahrenheit.

When switching back to Fahrenheit, the following characters will be displayed:



3. The display will then indicate the previously set temperature, adjusted to either the Celsius or Fahrenheit scale.

### Off Mode

Off mode deactivates all functional elements of the unit.

#### **Activating:**

1. **Press and hold** the **LOCK** and **WARMER** buttons simultaneously for 3 seconds to engage the OFF mode.
2. The key-press sounds once and the display panel will change to continuously display the following characters:



3. Repeat the same process to disengage the Off mode and activate all functional elements again.

## Toe-Kick

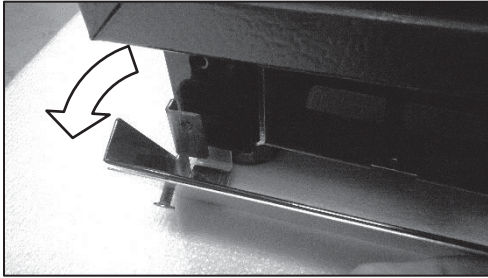
The Toe-Kick itself can be removed for service or cleaning (see “**Cleaning behind the Toe-Kick**” in the next section).

1. Remove the stainless steel Toe-Kick by unscrewing and removing the two front screws with a Philips screwdriver.



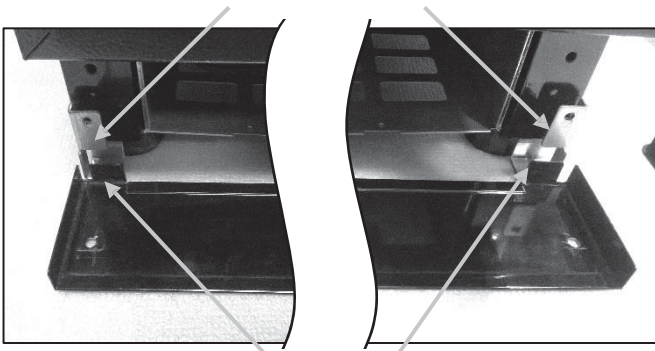
Front screws

2. You can remove the Toe-Kick by simply pulling it out of the left and right mounting brackets.



3. To reattach the Toe-Kick, slide over the left and right mounting brackets, such that **bottom tabs** of the Toe-Kick rest **on top** of the **bracket bases**. This will allow the Toe-Kick and mounting bracket screw holes to align.

Bracket bases



Bottom tabs

## Cleaning the appliance

 **WARNING:**

**Never clean the appliance with a steam cleaner!**

 **CAUTION:**

- Do not use abrasive or acidic cleaning agents and solvents.
- Do not use scouring or abrasive sponges. The metallic surfaces could corrode.
- Never clean the glass shelves in the dishwasher. The parts may be damaged.

### Proceed as follows:

1. Before cleaning: switch the appliance off. For instructions, see “Off Mode” section on the “**Special Functions**” page.
2. Clean the appliance, and the glass shelves with a soft cloth, lukewarm water and a little pH neutral detergent.
3. Clean the appliance with a soft cloth, lukewarm water and a little pH neutral detergent.
4. Wipe the drawer seals with clear water only and then wipe dry thoroughly.
5. After cleaning switch the appliance back on.

 **CAUTION:**

When rinsing the cabinet, water must not enter the interior light recess located on the upper side of the interior cabinet, or spill out from the bottom of the cabinet.

## Cleaning behind the Toe-Kick

1. Before cleaning: switch the appliance off.
2. Remove the Toe-Kick. See “**Toe-Kick**” section on the previous page.



### **WARNING:**

**Do not** remove the electrical box cover behind the Toe-Kick. **Risk of electric shock!**

3. Use a vacuum cleaner with an extended attachment to clean the accessible areas when they are dusty or dirty.
4. Replace the Toe-Kick.
5. Switch the appliance on.

## Odors

If you experience unpleasant odors:

1. Switch the appliance off.
2. Take all wine out of the appliance.
3. Clean the interior. See “**Cleaning the appliance**”.
4. Clean all bottles.
5. Switch the appliance on again.
6. Check whether the formation of odors is still occurring after 24 hours.

## Light (LED)

Your appliance features a maintenance-free LED light located at the top of the interior cabinet and under the mullion. This light must be repaired by authorized technicians only.

## Tips for saving energy

- Install the appliance in a dry, well ventilated room. The appliance should not be installed in direct sunlight or near a heat source (e.g. radiator, cooker). If required, use an insulating plate.
- Do not block the ventilation openings in the appliance.
- Open the appliance door as briefly as possible.

## Operating noises

### Normal noises

**Droning:** Motors are running (e.g. refrigeration units, fan).

**Bubbling, humming or gurgling noises:** Refrigerant is flowing through the tubing.

**Clicking:** Motor, switches or solenoid valves are switching On/Off.

### Preventing noises

#### **Be sure the appliance is leveled**

Please align the appliance with a spirit level. Use the height-adjustable feet.

#### **Bottles or containers are touching each other**

Move the bottles or containers slightly away from each other.

# Troubleshooting

## Be sure to check these items first:

- Is there a power outage in the area?
- Is the household fuse blown or the circuit breaker tripped?
- Is the appliance properly connected to the electrical supply?

Many problems can be resolved without the need for a service call. See the following list as a reference of possible solutions of simple problems.

Symptom	Possible Cause	Potential Remedy
Appliance is not cooling.	Appliance has been switched off.	Check display to make sure the unit is not switched off. If display reads "OFF", simultaneously press and hold LOCK and WARMER to return to operating mode.
The compressor is constantly running or running too much.	Appliance opened frequently.	Do not open the appliance unnecessarily.
	The ventilation openings have been covered.	Remove obstacles at the ventilation openings located at the base of the unit and in the refrigerator interiors.
	A large amount of product, or warm product was placed into the appliance.	The compressor will run more than normal until the product cools. The more that is added, the longer the motor will run.
	Excessively warm environment.	Avoid placing the unit in direct sunlight, or near a heat source. If the appliance is in an unusually warm environment, the compressor will run more.
	Leveling legs are not extended.	Extend the leg height to improve air circulation. This will reduce the amount of time the compressor needs to run.
	Door gasket is not sealing.	Inspect the condition of the gasket. If damaged, cold air can escape the cabinet and cause the compressor to run more than normal.
Products and beverages in the unit are too cold.	Temperature has been set too low.	Increase the temperature. See " <b>Setting the temperature</b> ".
	Product placed too close to ventilation holes.	Rearrange the bottles, so that nothing obstructs the interior ventilation holes.

The interior light (LED) does not work.	The unit is set to Sabbath mode.	Disengage Sabbath mode. See “ <b>Special Functions</b> ” section.
There are unpleasant odors coming from the appliance.	Some bottles may not be correctly closed or the content of some bottle may be spilled.	Clean the appliance. Be sure all the bottles are correctly closed. (See chapter “ <b>Odors</b> ”).
Display indicates “HI” and the alarm is sounding.	Temperature is too warm inside the refrigerator because the door has been left open for an excessive amount of time.	Press the alarm button once to temporarily deactivate the ALARM sound and LED indicator. Close the door, and allow the unit to cool.

## Data Rating Label

The data rating label shows the model and serial number of your appliance. It is located in the interior of the cabinet, at the opposite side of the hinge.

## Service Information

For handy reference, copy the information in the form below from the data rating label located in the interior of the cabinet, at the opposite side of the hinge. Keep your invoice for Warranty validation.

Model Number \_\_\_\_\_

Serial Number \_\_\_\_\_

Date of Purchase \_\_\_\_\_

Dealer’s Name \_\_\_\_\_

Dealer’s Phone Number \_\_\_\_\_

Service Center’s Name \_\_\_\_\_

Service Center’s Phone Number \_\_\_\_\_

# Índice

## Bienvenido a su electrodoméstico para bajoencimera de THERMADOR

### Instrucciones importantes de seguridad 16

- Definición
- Antes de encender el electrodoméstico
- Seguridad técnica
- Información importante para la utilización del electrodoméstico
- Niños en la vivienda
- Regulaciones generales

### Información sobre el desecho ..... 17

- Desecho de embalaje
- Desecho de su electrodoméstico anterior

### Instalación del electrodoméstico ..... 17

- Transporte
- Ubicación de la instalación

### Ventilación ..... 17

### Introducción a su electrodoméstico ..... 18

### Primeros pasos con su electrodoméstico .. 19

- Control táctil
- Encendido del electrodoméstico
- Ajuste de la temperatura
- Control de la iluminación del gabinete
- Funciones especiales:
  - Modo *Sabbat*
  - Pantalla en Fahrenheit/Celsius
  - Modo Apagado

### Zócalo ..... 22

### Limpieza del electrodoméstico ..... 22

- Proceda de la siguiente manera:
- Limpieza detrás del zócalo

### Olores ..... 23

### Luz (LED)..... 23

### Consejos para ahorrar energía ..... 23

### Ruidos de funcionamiento ..... 23

- Ruidos normales
- Prevención de ruidos

### Resolución de problemas ..... 24

BSH Home Appliances Corporation  
1901 Main Street, Irvine, CA.

¿Tiene  
preguntas?

1-800-735-4328

[www.thermador.com](http://www.thermador.com)

¡Nos encantaría tener noticias tuyas!

# Bienvenido

## A su electrodoméstico para bajo del mostrador de Thermador®

¡Gracias y felicitaciones por su reciente compra de un producto THERMADOR! Ya sea un chef dedicado o simplemente un conocedor del arte culinario, poseer una cocina THERMADOR es la máxima expresión de estilo personal, buen gusto y apreciación por la experiencia culinaria completa. Nuestros productos galardonados han empoderado a los entusiastas culinarios durante más de once décadas.

Antes de que comience a utilizar su nuevo producto THERMADOR, tómese un momento para revisar el Manual de uso y cuidado. Encontrará las respuestas para todas sus preguntas, además de información de seguridad muy importante. Preste especial atención a las Instrucciones importantes de seguridad que se encuentran al comienzo de esta guía. Su producto THERMADOR está listo y esperando a ser utilizado en su próxima creación gourmet.

Nuestros productos están hechos a mano con materiales auténticos de la más alta calidad para garantizar un servicio confiable. En el caso poco probable de que tenga una pregunta sobre servicio, tenga a mano los números de modelo y de serie de su producto cuando llame para recibir asistencia técnica. Puede encontrar esta información en la placa de identificación del electrodoméstico en el interior del gabinete, en el lado opuesto de la bisagra.

Entendemos que ha realizado una inversión considerable en su cocina y le agradecemos una vez más por elegir THERMADOR. No dude en compartir fotografías de su cocina e historias de remodelación con nosotros. Síguenos en Twitter o publique las fotografías de su cocina en Facebook. ¡Nos encantaría tener noticias tuyas!



## Instrucciones importantes de seguridad

¡LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!

### Definición



#### ADVERTENCIA:

Esto indica que se podrían producir muertes o lesiones graves por no respetar esta advertencia.



#### PRECAUCIÓN:

Esto indica que se podrían producir lesiones menores o moderadamente graves por no respetar esta advertencia.

#### NOTA:

Se utiliza para dirigir la atención del usuario a algo en particular.



**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas o lesiones producto de la utilización de su electrodoméstico, siga estas precauciones básicas:

### Antes de encender el electrodoméstico

Lea las instrucciones de funcionamiento e instalación con detenimiento. Contienen información importante sobre cómo instalar, usar y mantener el electrodoméstico. Conserve todos los documentos para utilizarlos con posterioridad o para el próximo propietario.

### Seguridad técnica

Si el cable de alimentación de este electrodoméstico está dañado, debe ser reemplazado por un centro de servicio autorizado. Las instalaciones y reparaciones inadecuadas pueden poner al usuario en considerable riesgo. Las reparaciones deben ser realizadas por un centro de servicio autorizado.

Solo se deben utilizar las piezas originales suministradas por el fabricante. Solo las piezas originales cumplen con los requisitos de seguridad.

El electrodoméstico viene con un cable de alimentación de 3 hilos registrado en UL. Nunca corte ni retire el tercer conductor (de conexión a tierra) del cable de alimentación.

El electrodoméstico requiere una toma de corriente de 3 polos. La toma de corriente solo debe ser conectada por un electricista. Donde haya una toma de corriente de pared estándar de 2 polos, es responsabilidad del cliente reemplazar esta toma con una toma de pared de 3 polos correctamente conectada a tierra. No utilice enchufes adaptadores.

### Información importante para la utilización del electrodoméstico

- Nunca utilice dispositivos eléctricos dentro del electrodoméstico (p. ej., calentador, máquina de hielo eléctrica, etc.). **¡Riesgo de explosión!**
- ¡Nunca utilice un limpiador de vapor para descongelar o limpiar el electrodoméstico! El vapor podría penetrar las piezas eléctricas y provocar un cortocircuito. **¡Riesgo de descarga eléctrica!**
- No utilice elementos con puntas o bordes afilados para retirar la escarcha o las capas de hielo. Podría dañar componentes internos sensibles, incluidos los tubos de refrigerante. La pérdida de refrigerante podría encenderse o provocar lesiones en los ojos.
- No almacene productos que contengan propulsores inflamables (p. ej., latas de aerosol) o sustancias explosivas en el electrodoméstico. **¡Riesgo de explosión!**
- No se pare ni apoye sobre la base del electrodoméstico, la puerta, los estantes, etc.
- Apague el electrodoméstico antes de limpiarlo.
- Las botellas que contienen un alto porcentaje de alcohol deben sellarse y almacenarse en posición vertical.
- Mantenga las piezas plásticas y el sello del refrigerador libres de aceite y grasa. De lo contrario, las piezas y el sello del refrigerador se volverán porosos.
- Nunca cubra ni bloquee las aperturas de ventilación del electrodoméstico.
- No se debe permitir a los niños que utilicen el electrodoméstico, a menos que estén supervisados por un adulto.

### Niños en la vivienda

- Mantenga a los niños alejados del embalaje y sus piezas. ¡Peligro de asfixia con los cartones plegables y el envoltorio de plástico!
- ¡No permita que los niños jueguen con el electrodoméstico!

### Regulaciones generales

Este electrodoméstico está diseñado exclusivamente para el almacenamiento de vino. Este electrodoméstico está diseñado para ser utilizado en el hogar y el entorno doméstico. Se ha revisado el circuito de refrigeración en busca de fugas.

#### Advertencias según la Propuesta 65 del Estado de California:



#### ADVERTENCIA

Este producto puede exponerlo a sustancias químicas, incluido el cloruro de vinilo, que el Estado de California conoce que provocan cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para obtener más información, visite [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

## Información sobre el desecho



### Desecho de embalaje

El embalaje protege a su electrodoméstico contra daños durante el transporte. Todos los materiales utilizados son seguros para el medioambiente y reciclables. Ayúdenos desechando el embalaje de manera respetuosa con el medioambiente.

Pregúntele a su distribuidor o autoridad local sobre los medios actuales de desecho.



### Desecho de su electrodoméstico anterior

¡Los electrodomésticos viejos no son basura sin valor! Al reciclar los electrodomésticos viejos se pueden recuperar materias primas valiosas.



#### ADVERTENCIA:

1. Desconecte el cable de alimentación.
2. Corte el cable de alimentación y deséchelo junto con el cable de alimentación.
3. Retire la puerta del electrodoméstico.
4. No permita que los niños jueguen con el electrodoméstico una vez que haya caducado su vida útil. ¡Peligro de asfixia!

Los refrigeradores contienen refrigerante y gases en la aislación. El refrigerante y los gases deben ser reciclados por profesionales. Asegúrese de que la tubería del circuito del refrigerante no esté dañada antes de desecharla correctamente.

## Instalación del electrodoméstico

**Para obtener instrucciones de instalación detalladas, consulte la Guía de instalación proporcionada con el electrodoméstico.**

Solicite a un técnico calificado que instale y conecte el electrodoméstico según las instrucciones de instalación adjuntas.

**NOTA:** Para obtener instrucciones de instalación detalladas, mediciones relevantes e información, consulte la Guía de instalación proporcionada con este electrodoméstico.



#### ADVERTENCIA:

No instale este electrodoméstico:

- Al aire libre.
- En un entorno donde gotee agua.
- En habitaciones donde haya riesgo de congelamiento.

## Transporte

El electrodoméstico es pesado y debe manipularse con cuidado durante el transporte y la instalación. Debido al peso y a las dimensiones del electrodoméstico, se necesitan, como mínimo, dos personas para moverlo hasta su lugar de manera segura y evitar lesiones en las personas o daños en el electrodoméstico.

## Ubicación de la instalación

Una habitación seca y bien ventilada es una ubicación de instalación adecuada. La ubicación de la instalación no debe estar expuesta a luz solar directa y no debe encontrarse cerca de una fuente de calor; p. ej., un horno, un radiador, etc.

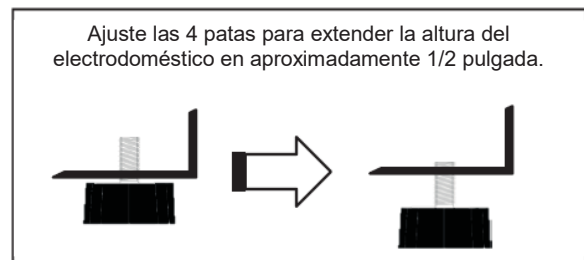
Si resulta inevitable instalarlo junto a una fuente de calor, utilice una placa aislante adecuada o respete la distancia mínima desde la fuente de calor que se indica a continuación.

- Hasta hornos/hornillas eléctricos o a gas, 1 ¼" (3 cm).
- Hasta una cocina alimentada con combustible o carbón, 11<sup>13</sup>/<sub>16</sub>" (30 cm).

El piso de la ubicación de la instalación no debe hundirse; de ser necesario, refuerce el piso. El electrodoméstico debe estar en posición vertical y a nivel a fin de funcionar correctamente.

## Ventilación

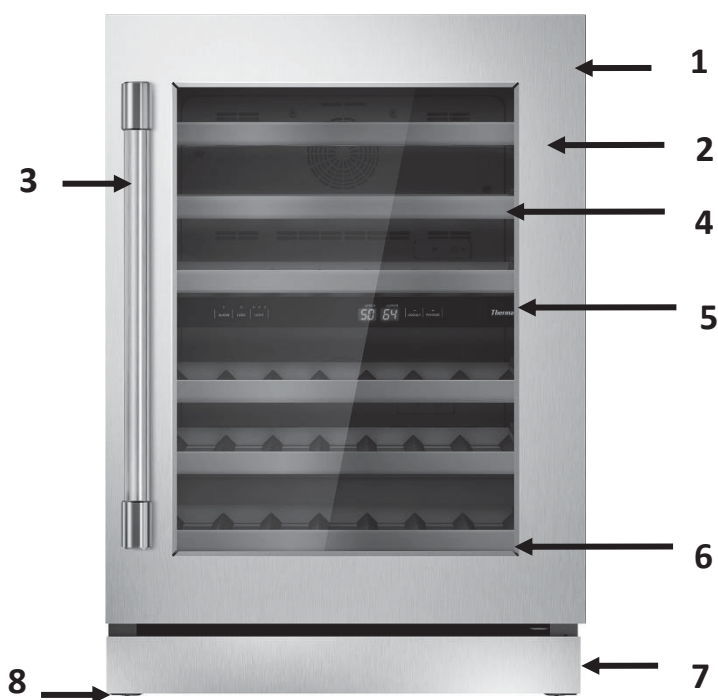
La unidad de refrigeración solo se ventila por la placa de protección de la base. Nunca cubra dicha área ni coloque nada frente a ella. De lo contrario, el rendimiento de enfriamiento se verá afectado y la unidad deberá trabajar más, lo que aumentará el consumo de energía. Además, asegúrese de que **las 4 patas de nivelación estén extendidas** (altura de la unidad de aproximadamente 34 3/4"), de manera que haya suficiente flujo de aire por debajo del electrodoméstico.



## Conocer su electrodoméstico

El enfriador de vinos para bajoencimera de THERMADOR puede ser independiente o empotrado y está disponible en varias configuraciones. Estas instrucciones de funcionamiento son generales para todos los modelos; los diagramas pueden diferir.

1. Gabinete
2. Puerta de acero inoxidable con ventana
3. Manija (Estilo Pro o Estilo Maestro)
4. Estantes flotantes de profundidad completa (5 estantes; 7 botellas cada estante)
5. Separador y controles táctiles
6. Estante inferior (1 estante; 6 botellas)
7. Zócalo
8. Patas niveladoras (x4)



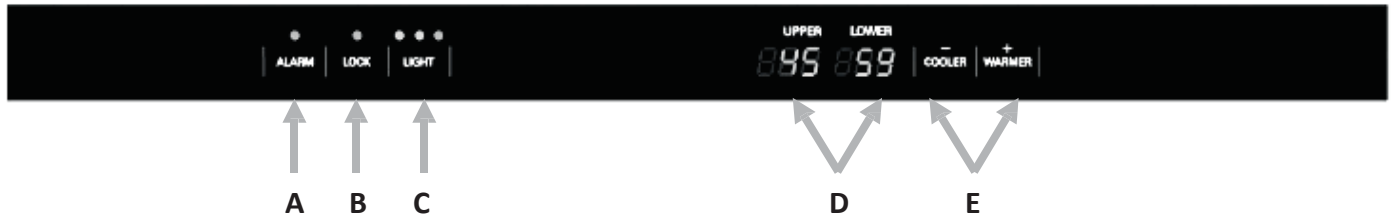
**NOTA:** El modelo de revestimiento no incluye la puerta de acero inoxidable ni la manija.

### ADVERTENCIA

Para evitar la inclinación del electrodoméstico debido a un sobrepeso fuera de equilibrio, no saque todos los botelleros al mismo tiempo. Siempre presione el botellero hacia el interior del gabinete antes de sacar otro.

# Primeros pasos con su electrodoméstico

## Control táctil



### A. ALARMA

Después de que la puerta haya estado abierta por 3 minutos o más, se activará una alarma sonora, además de una luz LED indicadora de color azul que parpadeará sobre el botón ALARM (Alarma). Presione el botón una vez para desactivar temporalmente la ALARMA o cierre la puerta abierta.

- **Presione y mantenga presionado** el botón ALARM durante 3 segundos para desactivar permanentemente la función de alarma por puerta abierta. Cuando se presione la tecla escuchará un sonido que le confirmará que la función de alarma se desactivó.

- **Presione y mantenga presionado** el botón ALARM durante 3 segundos para volver a activar la función de alarma por puerta abierta.

**NOTA:** La función de alarma no funcionará cuando la unidad esté en modo *Sabbat*. Consulte la sección Modo *Sabbat* de **Funciones especiales**.

- Existen otras situaciones en las que la alarma sonará. Consulte la sección **Resolución de problemas** en la pág. 13.

### B. BLOQUEO

- **Presione y mantenga presionado** el botón LOCK (Bloquear) durante 3 segundos; se encenderá el LED LOCK y todos los botones se bloquearán. Para desactivarlo, presione y mantenga presionado el botón LOCK durante 3 segundos o hasta que la luz LED LOCK se apague.

### C. LUZ

La ubicación de la luz está oculta/empotrada en el techo y debajo del parteluz. Hay 4 configuraciones de luz ajustables: sin luz (sin luz LED en el control), baja (1 luz LED en el control), media (2 luces LED) y alta (3 luces LED en el control). Cuando la puerta está abierta, las luces del interior se ajustan automáticamente a la intensidad máxima (alta); las luces regresan a la intensidad seleccionada cuando se cierra la puerta. Cuando las luces ya están configuradas en el nivel alto, no habrá diferencia de intensidad cuando se abra la puerta.

### D. PANELES DE VISUALIZACIÓN

Las temperaturas se muestran en el panel de visualización. El nivel superior es para los vinos blancos y el nivel inferior es para los vinos tintos. De forma predeterminada, las temperaturas se ajustan a 46 °F para el compartimiento superior y a 58 °F para el compartimiento inferior.

Cuando se ajusta la temperatura, el panel de control muestra, parpadeando, la nueva temperatura establecida durante 5 segundos; luego vuelve a una exhibición continua de las temperaturas reales.

Las temperaturas en los compartimientos superior e inferior están relacionadas y se ajustan automáticamente para mantener la mejor relación de refrigeración para sus vinos tintos y blancos.

### E. BOTONES DE SELECCIÓN

La configuración de temperatura se ajuste con los botones de selección; consulte el capítulo **“Ajuste de la temperatura”** para obtener detalles.

- **Presione COOLER (-)** (Más frío) para bajar la temperatura establecida.

- **Presione WARMER (+)** (Más cálido) para subir la temperatura establecida.

### Encendido del electrodoméstico

El electrodoméstico comienza a enfriar cuando se lo enchufa.

#### **⚠ ADVERTENCIA:**

Siga las instrucciones y recomendaciones de la sección **“Conexión del electrodoméstico”** de la **Guía de instalación** para conocer el uso correcto y seguro de su enfriador de vinos.

#### **⚠ PRECAUCIÓN:**

Mantenga sus manos y dedos alejados de las aperturas frontal y trasera de la puerta del enfriador de vinos al cerrar. Podría sufrir lesiones en las manos o los dedos.

Nunca permita que niños se trepen a la puerta del enfriador de vinos ni que jueguen con ella.

## Ajuste de la temperatura

De forma predeterminada, la temperatura establecida en su enfriador de vinos es de 46 °F para el compartimiento superior y de 58 °F para el compartimiento inferior. Estas son las temperaturas recomendadas, pero usted puede ajustar la temperatura a su gusto.

Las temperaturas en los compartimientos superior e inferior están relacionadas y se ajustan automáticamente para mantener la mejor relación de refrigeración para sus vinos tintos y blancos.

Para establecer una nueva temperatura, presione los Botones de selección COOLER (-) o WARMER (+) (Más frío o Más cálido).

Las temperaturas aumentarán o disminuirán a la par de a un grado cada vez que presione el botón de selección. La temperatura puede verse en grados Celsius (°C) o en grados Fahrenheit (°F).

El ajuste predeterminado de fábrica es grados Fahrenheit (°F).

### Rangos de temperatura

Enfriador de vinos superior: 40° a 52°

Enfriador de vinos inferior: 52° a 64°

\*Temp. superior sugerida: 46°

\*Temp. inferior sugerida: 58°

La temperatura para servir correcta es fundamental para el sabor y, por lo tanto, el disfrute del vino.

Recomendamos servir el vino a la siguiente temperatura de degustación.

Tipo de vino	Categorías	Temp.
<b>Tintos ricos, intensos, especiados templados</b>	Vinos Bordeaux, Shiraz, Rhone	64 °F
	Cabernet Sauvignon, Borgoña	63 °F
<b>Tintos con cuerpo medio a ligero</b>	Rioja, Pinot Noir	62 °F
	Chianti, Zinfandel	59 °F
	Madeira, Chinon	57 °F
<b>Tintos frutales y sabrosos</b>	Vinos portugueses y españoles jóvenes	54 °F
<b>Blancos de cuerpo completo/con</b>	Borgoña blanco	52 °F
<b>Blancos con cuerpo medio a más ligero</b>	Chardonnay, Semillon australiano	50 °F
	Chablis, Sauvignon Blanc	48 °F
<b>Vinos dulces y espumosos</b>	Sauternes, Muscat/Moscato	47 °F
	Champagne, Cava, Asti	43 °F

## Control de la iluminación del gabinete

El ajuste de la luz interna del gabinete puede controlarse con el botón LIGHT (Luz) del PANEL DE CONTROL. El nivel de luminosidad aumentará en una unidad (indicada como una luz LED sobre el botón LIGHT) cada vez que presione el botón. Cuando el nivel ya sea "High" (Alto, 3 luces LED), la próxima vez que lo presione se restablecerá el nivel a "None" (Ninguna) y no se verá ninguna luz LED.

Cuando se abra la puerta, la luz interior iluminará automáticamente con su máxima intensidad (nivel alto), independientemente de la configuración en el control. Cuando se cierre la puerta, la luz interior regresará a la configuración indicada sobre el botón LIGHT, de acuerdo con la siguiente tabla:

Ajuste de luz	Puerta cerrada Nivel de luz del gabinete
	Ninguno
	Bajo
	Medio
	Alto (mismo nivel que cuando la puerta está abierta)

Si el ajuste de LIGHT es "None", las luces interiores se encenderán solo cuando se abra la puerta y se volverán a apagar cuando se cierre la puerta. Estos ajustes del nivel de luz pueden utilizarse para mostrar de forma práctica el contenido del enfriador de vinos **incluso cuando la puerta está cerrada**. El ajuste predeterminado de fábrica para el nivel de luz con la puerta cerrada es de "Medium" (Medio).

- Presione el botón LIGHT repetidamente para alternar entre los ajustes de nivel.
- La iluminación interior se ajustará temporalmente al ajuste seleccionado durante unos segundos. Esto proporciona una muestra visual del nivel



seleccionado, antes de regresar al nivel de iluminación con la puerta abierta (máximo).

## Funciones especiales

Se pueden seleccionar o mostrar las siguientes funciones especiales:

### Modo Sabbath

El modo *Sabbat* está diseñado para aquellos usuarios cuyas observancias religiosas requieren apagar las luces, o para los viajeros que estarán ausentes de su hogar.

Este electrodoméstico lleva el certificado Star-K que indica que cumple con estrictas normas religiosas junto con instrucciones específicas que aparecen en [www.star-k.org](http://www.star-k.org).

Cuando el modo *Sabbat* está activado:

- El panel de visualización indicará que la unidad está en modo Sabbath (*Sabbat*).
- Todas las demás luces interiores y exteriores se desactivan y no se pueden encender.
- Todos los botones de control quedan inactivos.
- Todas las alarmas sonoras y visuales quedan inactivas.

#### Activación:

**1. Presione y mantenga presionados** los botones **LOCK (Bloquear)** y **COOLER (Más frío)** simultáneamente durante 3 segundos para activar el modo *Sabbat*. Se mantiene el ajuste de temperatura utilizado antes de activar el modo *Sabbat*.

**2.** Al presionar la tecla se escucha un sonido y el PANEL DE VISUALIZACIÓN cambiará para mostrar, de forma continua, los siguientes caracteres:



La pantalla **no cambiará**, incluso si la puerta se cierra, mientras la unidad permanezca en modo *Sabbat*.

**NOTA:** El modo *Sabbat* permanecerá activo si la unidad se reinicia después de un corte de energía.

#### Desactivación:

**1. Presione y mantenga presionados** los botones **LOCK (Bloquear)** y **COOLER (Más frío)** simultáneamente durante 3 segundos.

**2.** Todos los botones, pantallas, luces y alarmas recuperarán la funcionalidad.

**3.** La unidad permanecerá en modo SAB hasta que se desactive.

### Pantalla en Fahrenheit/Celsius

**1. Presione y mantenga presionados** los botones

**LIGHT (Luz)** y **WARMER (Más cálido)** simultáneamente durante 3 segundos a fin de alternar entre grados Fahrenheit (°F) y grados Celsius (°C) para el control de temperatura y la pantalla.

**2.** El ajuste predeterminado de fábrica es **grados Fahrenheit**. Al cambiar a grados Celsius (°C), el panel de visualización mostrará los siguientes caracteres durante unos segundos y se escuchará un sonido por única vez:



Repita el mismo proceso para volver a mostrar la temperatura en grados Fahrenheit.

Al regresar a Fahrenheit, se mostrarán los siguientes caracteres:



**3.** La pantalla mostrará la temperatura establecida anteriormente, ajustada a la escala Celsius o Fahrenheit.

### Modo Apagado

El modo Apagado desactiva todos los elementos funcionales de la unidad.

#### Activación:

**1. Presione y mantenga presionados** los botones **LOCK (Bloquear)** y **WARMER (Más cálido)** simultáneamente durante 3 segundos para activar el modo Apagado.

**2.** Al presionar la tecla se escucha un sonido y el panel de visualización cambiará para mostrar, de forma continua, los siguientes caracteres:

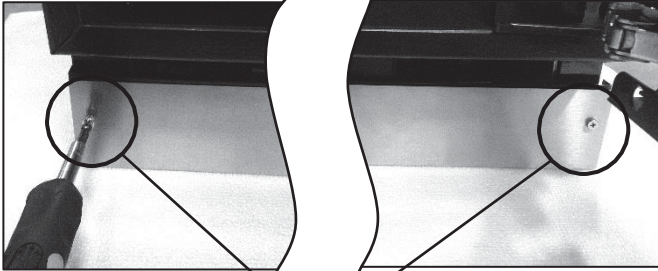


**3.** Repita el mismo proceso para desactivar el modo Apagado y activar nuevamente todos los elementos funcionales.

## Zócalo

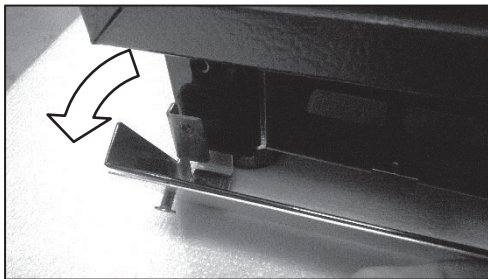
El zócalo propiamente dicho puede ser retirado para reparaciones o limpieza (consulte “**Limpieza detrás del zócalo**” en la próxima sección).

1. Retire el zócalo de acero inoxidable desatornillando y retirando los dos tornillos frontales con un destornillador Philips.

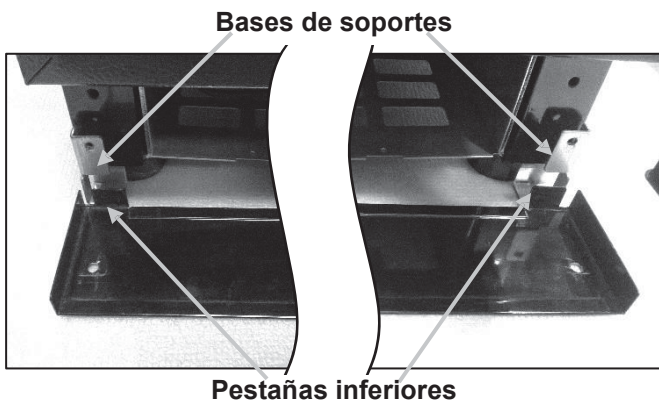


**Tornillos frontales**

2. Puede retirar el zócalo simplemente tirando de él hacia afuera de los soportes de montaje izquierdo y derecho.



3. Para volver a colocar el zócalo, deslice sobre los soportes de montaje izquierdo y derecho de forma tal que las **pestañas inferiores** del zócalo descansen **sobre las bases de los soportes**. Esto permitirá que se alineen los orificios para tornillos del zócalo y del soporte de montaje.



**Pestañas inferiores**

## Limpieza del electrodoméstico



### ADVERTENCIA:

**¡Nunca limpie el electrodoméstico con un limpiador de vapor!**



### PRECAUCIÓN:

- No utilice agentes de limpieza abrasivos o ácidos ni disolventes.
- No utilice esponjas abrasivas. Las superficies metálicas se podrían corroer.
- Nunca limpie los botelleros en el lavaplatos. Las piezas podrían sufrir daños.

### Proceda de la siguiente manera:

1. Antes de limpiar, apague el electrodoméstico. Para ver instrucciones, consulte la sección “**Modo Apagado**” en la página de “**Funciones especiales**”.

2. Limpie el artefacto y los botelleros con un paño suave, agua tibia y un poco de detergente de pH neutro.



### PRECAUCIÓN:

Cuando enjuague el gabinete, no debe ingresar agua al compartimiento de la luz interior que se encuentra en la parte superior del gabinete interior. El agua tampoco debe derramarse por la parte inferior del gabinete.

3. Limpie el electrodoméstico con un paño suave, agua tibia y un poco de detergente de pH neutro.

4. Limpie los sellos de la puerta solo con agua limpia y luego seque por completo.

5. Vuelva a encender el electrodoméstico.

## Limpieza detrás del zócalo

1. Antes de limpiar, apague el electrodoméstico.

2. Retire el zócalo. Consulte la sección “**Zócalo**” en la página anterior.



### ADVERTENCIA:

**No retire la cubierta de la caja eléctrica que se encuentra detrás del zócalo. ¡Riesgo de descarga eléctrica!**

3. Utilice una aspiradora con un accesorio extendido para limpiar las áreas accesibles donde haya polvo o suciedad.

4. Reemplace el zócalo.

5. Encienda el electrodoméstico.



## Olores

Si percibe olores desagradables:

1. Apague el electrodoméstico.
2. Saque todo el vino del electrodoméstico.
3. Limpie el interior. Consulte “**Limpieza del artefacto**”.
4. Limpie todas las botellas.
5. Vuelva a encender el electrodoméstico.
6. Controle si, después de 24 horas, siguen formándose olores.

## Luz (LED)

Su electrodoméstico cuenta con una luz LED que no requiere mantenimiento ubicada en la parte superior del gabinete interior y debajo del parteluz. Esta luz solo puede ser reparada por técnicos autorizados.

## Consejos para ahorrar energía

- Instale el artefacto en una habitación seca y bien ventilada. El electrodoméstico no debe instalarse bajo luz solar directa ni cerca de una fuente de calor (p. ej., radiador, cocina). De ser necesario, utilice una placa aislante.
- No bloquee las aperturas de ventilación del electrodoméstico.
- Abra la puerta del electrodoméstico por tan poco tiempo como sea posible.

## Ruidos de funcionamiento

### Ruidos normales

**Zumbido:** los motores están en marcha (p. ej., unidades de refrigeración, ventilador).

**Burbujeo, zumbido o gorgueo:** el refrigerante fluye por la tubería.

**Clic:** el motor, los interruptores o las válvulas de solenoide se encienden/apagan.

### Prevención de ruidos

#### **Asegúrese de que el electrodoméstico esté nivelado**

Alinee el artefacto con un nivel de burbuja. Utilice las patas de altura ajustable.

#### **Las botellas o contenedores se tocan entre sí**

Separe ligeramente las botellas o los contenedores entre sí.

## Resolución de problemas

### Asegúrese de controlar primero estos elementos:

- ¿Hay un corte de energía en el área?
- ¿Hay algún fusible del hogar quemado o un disyuntor disparado?
- ¿El electrodoméstico está correctamente conectado al suministro eléctrico?

Muchos problemas se pueden resolver sin necesidad de realizar una llamada de servicio. Considere la lista siguiente como una referencia de soluciones posibles para problemas simples.

Síntoma	Causa posible	Solución posible
El electrodoméstico no enfría.	El electrodoméstico está apagado.	Controle la pantalla para asegurarse de que la unidad no esté apagada. Si en la pantalla se indica "OFF" (Apagado), presione y mantenga presionados LOCK (Bloquear) y WARMER (Más cálido) de forma simultánea para regresar al modo operativo.
El compresor está en marcha constantemente o en exceso.	El electrodoméstico se abre con frecuencia.	No abra el electrodoméstico innecesariamente.
	Las aperturas de la ventilación están tapadas.	Retire los obstáculos de las aperturas de ventilación que se encuentran en la base de la unidad y en el interior del refrigerador.
	Se colocó una gran cantidad de producto, o producto caliente, en el electrodoméstico.	El compresor funcionará más de lo normal hasta que el producto se enfríe. Cuanto más se agregue, mayor será el tiempo que el motor estará en marcha.
	Entorno excesivamente templado.	Evite colocar la unidad bajo la luz solar directa o cerca de una fuente de calor. Si el electrodoméstico se encuentra en un entorno inusualmente cálido, el compresor funcionará más.
	Las patas de nivelación no están extendidas.	Extienda la altura de la pata para mejorar la circulación de aire. Esto reducirá la cantidad de tiempo que el compresor debe estar en marcha.
	La junta de la puerta no sella.	Inspeccione el estado de la junta. Si está dañada, el aire frío puede escapar del gabinete y hacer que el compresor funcione más de lo normal.
Los productos y bebidas en la unidad están demasiado fríos.	La temperatura se ha establecido demasiado baja.	Aumente la temperatura. Consulte " <b>Ajuste de la temperatura</b> ".
	El producto se colocó demasiado cerca de los orificios de ventilación.	Reorganice las botellas para que nada obstruya los orificios de ventilación interiores.
La luz interior (LED) no funciona.	La unidad está en modo <i>Sabbat</i> .	Desactive el modo <i>Sabbat</i> . Consulte la sección " <b>Funciones especiales</b> ".
Se sienten olores desagradables del electrodoméstico.	Es posible que algunas botellas no estén correctamente cerradas o que el contenido de alguna botella se haya derramado.	Limpie el electrodoméstico. Asegúrese de que todas las botellas estén correctamente cerradas. (Consulte el capítulo " <b>Olores</b> ").
La pantalla muestra "HI" (Alto) y la alarma suena.	La temperatura es demasiado elevada dentro del refrigerador porque la puerta se ha dejado abierta durante mucho tiempo.	Presione el botón de la alarma una vez para desactivar temporalmente el sonido de la ALARMA y el indicador LED. Cierre la puerta y permita que la unidad se enfríe.

## Etiqueta de clasificación de datos

La etiqueta de clasificación de datos muestra el modelo y el número de serie de su electrodoméstico. Se encuentra en el interior del gabinete, en el lado opuesto de la bisagra.

## Información de servicio

Para tenerla como referencia a mano, copie la información en el siguiente formulario de la etiqueta de clasificación de datos que se encuentra en el interior del gabinete, en el lado opuesto de la bisagra. Conserve su factura para que la garantía tenga validez.

Número de modelo \_\_\_\_\_

Número de serie \_\_\_\_\_

Fecha de compra \_\_\_\_\_

Nombre del distribuidor \_\_\_\_\_

Número de teléfono del distribuidor \_\_\_\_\_

Nombre del Centro de servicio \_\_\_\_\_

Número de teléfono del Centro de servicio \_\_\_\_\_

# Table des matières

**Bienvenue! Voici votre appareil  
encastrable sous le comptoir**

## **Consignes de sécurité importantes ..... 28**

- Définition
- Avant de mettre l'appareil en marche
- Sécurité technique
- Renseignements importants sur l'utilisation de l'appareil
- Les enfants et l'appareil
- Mesures générales

## **Conseils pour la mise aux rebuts ..... 29**

- Mise aux rebuts de l'emballage
- Mise aux rebuts de l'ancien appareil

## **Installation de l'appareil ..... 29**

- Transport
- Lieu d'installation

## **Aération ..... 29**

## **Présentation de l'appareil ..... 30**

## **Mise en service de l'appareil ..... 31**

- Bouton de commande
- Mise en marche de l'appareil
- Réglage de la température
- Commande de l'éclairage du meuble
- Fonctions spéciales :
  - Mode Sabbat
  - Affichage en degrés Fahrenheit / Celsius
  - Mode Sabbat

## **Bandeau de socle ..... 34**

## **Nettoyage de l'appareil ..... 34**

- Procédure :
- Nettoyage derrière le bandeau de socle

## **Odeurs ..... 35**

## **Éclairage (DEL) ..... 35**

## **Conseils pour économiser l'énergie ..... 35**

## **Bruits de fonctionnement ..... 35**

- Bruits normaux
- Éviter la génération de bruits

## **Dépannage ..... 36**

BSH Home Appliances Corporation  
1901 Main Street, Irvine, CA.

**Vous avez des  
questions?**

1-800-735-4328

[www.thermador.com](http://www.thermador.com)

**N'hésitez pas à communiquer avec  
nous!**

# Bienvenue

## Voici votre appareil encastrable sous le comptoir Thermador®

Nous vous remercions d'avoir acheté cet appareil THERMADOR! Que vous soyez un chef dédié ou simplement un connaisseur de l'art culinaire, l'achat d'un appareil THERMADOR pour la cuisine constitue une expression de votre style personnel, votre bon goût et une appréciation de l'expérience culinaire globale. Les passionnés de l'art culinaire utilisent nos produits primés depuis plus de onze décennies.

Avant de commencer à utiliser votre nouvel appareil THERMADOR, veuillez prendre quelques instants pour lire le guide d'utilisation et d'entretien. Vous y trouverez des réponses à toutes vos questions ainsi que d'importants renseignements sur la sécurité. Portez une attention particulière aux renseignements sur la sécurité au début de ce guide. Votre appareil THERMADOR est prêt à utiliser pour votre prochaine création gastronomique.

Nos produits sont fabriqués à la main avec des matériaux de la plus haute qualité afin d'assurer un service fiable. Dans l'éventualité peu probable où vous auriez une question concernant un problème technique, veuillez avoir à portée de main les numéros de série et de modèle de l'appareil lorsque vous appelez le service technique. Ces renseignements se trouvent sur la plaque signalétique de l'appareil à l'intérieur du meuble, du côté opposé à la charnière.

Nous sommes conscients que vous avez investi beaucoup de temps et d'argent dans votre cuisine, et vous remercions d'avoir choisi THERMADOR. N'hésitez pas à nous faire parvenir des photos et des histoires de rénovation de votre cuisine. Suivez-nous sur Twitter ou publiez les photos de votre cuisine sur Facebook. Nous attendons vos messages!

## Importantes consignes de sécurité

LIRE ET CONSERVER CES CONSIGNES!

### Définition



#### MISE EN GARDE :

Ceci indique que des blessures graves voire mortelles peuvent découler du non-respect de cette mise en garde.



#### ATTENTION :

Ceci signifie qu'un risque de blessures légères à moyennement graves peut survenir si cette mise en garde n'est pas respectée.

#### REMARQUE :

Ceci est utilisé pour attirer l'attention de l'utilisateur à quelque chose en particulier.



**MISE EN GARDE :** Pour atténuer le risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure pendant l'utilisation de l'appareil, veuillez prendre les précautions suivantes :

### Avant de mettre l'appareil en marche

Veuillez lire attentivement les consignes d'installation et d'utilisation, car elles contiennent des renseignements importants concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil. Conservez tous les documents pour usage ultérieur ou remis au prochain propriétaire.

### Sécurité technique

Si le cordon d'alimentation électrique de cet appareil a été endommagé, il doit être remplacé par un prestataire de service après-vente agréé. Les installations et réparations inadéquates peuvent engendrer des risques considérables pour l'utilisateur. Les réparations doivent être effectuées par un prestataire de service après-vente agréé. Il ne faut utiliser que les pièces d'origine du fabricant. Seules les pièces d'origine répondent aux exigences de sécurité.

L'appareil est livré équipé d'un cordon d'alimentation à trois fils homologué UL. Il ne faut en aucun cas couper le troisième fil (de terre) du cordon d'alimentation.

L'appareil requiert une prise à trois pôles. La prise doit être raccordée par un électricien qualifié seulement. Lorsqu'une fiche mâle standard bipolaire est disponible, il incombe au client de la remplacer par une fiche mâle tripolaire adéquatement reliée à la terre. N'utilisez pas de connecteur adaptateur.

### Renseignements importants sur l'utilisation de l'appareil

- N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur de l'appareil (p. ex., appareils de chauffage, machine à

glaçons, etc.). **Risque d'explosion!**

- Ne décongelez et ne nettoyez jamais l'appareil avec un nettoyeur à vapeur! La vapeur risque d'atteindre des pièces électriques et de provoquer un court-circuit. **Risque d'électrocution!**
- Pour détacher le givre ou les couches de glace, n'utilisez jamais d'objets pointus ou présentant des arêtes vives. Vous risqueriez d'endommager les tubulures dans lesquelles circule le produit réfrigérant. Le fluide réfrigérant peut s'enflammer en jaillissant ou provoquer des blessures aux yeux.
- Ne stockez dans l'appareil ni produits contenant des gaz propulseurs inflammables (p. ex., bombes aérosols) ni produits explosifs. **Risque d'explosion!**
- Ne vous servez pas abusivement des socles, rails télescopiques, portes, etc. comme marchepattes ou pour vous appuyer.
- Éteignez l'appareil.
- Ne conservez les bouteilles de boissons fortement alcoolisées qu'hermétiquement fermées et à la verticale.
- L'huile et la graisse ne doivent pas entrer en contact avec les parties en matières plastiques et le joint de porte. Sinon, les pièces en plastique et le joint de porte deviendront poreux.
- Ne recouvrez et n'obstruez jamais les orifices d'entrée et de sortie d'air affectées à l'appareil.
- Ne permettez jamais aux enfants d'utiliser l'appareil en l'absence d'un adulte.

### Les enfants et l'appareil

- Ne confiez jamais l'emballage et ses pièces constitutives aux enfants. Ils risquent de s'étouffer avec les cartons pliants et les feuilles de plastique!
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil!

### Mesures générales

Cet appareil est exclusivement destiné à stocker du vin. Cet appareil est destiné à un usage domestique dans un foyer privé, et à l'environnement domestique. Le circuit frigorifique a subi un contrôle d'étanchéité.

#### Avertissements de la Proposition 65 de l'État de la Californie



#### AVERTISSEMENT

Ce produit peut vous exposer à des produits chimiques, comme du chlorure de vinyle, reconnus par l'État de la Californie comme causant le cancer, des malformations congénitales ou d'autres effets nocifs sur la reproduction. Pour de plus amples renseignements, consultez [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

## Conseils pour la mise aux rebuts



### Mise aux rebuts de l'emballage

L'emballage protège votre appareil contre les dégâts qu'il pourrait subir en cours de transport. Tous les matériaux qui le constituent sont compatibles avec l'environnement et recyclables. Aidez-nous en éliminant l'emballage dans le respect de l'environnement. Pour savoir comment vous débarrasser de l'emballage, veuillez consulter votre revendeur ou les autorités locales.



### Mise aux rebuts de l'ancien appareil

Les appareils usagés ne sont pas des déchets sans valeur! Leur élimination dans le respect de l'environnement permet d'en récupérer de précieuses matières premières.



### MISE EN GARDE :

1. Débranchez la fiche de la prise de courant.
2. Sectionnez le cordon d'alimentation, puis le jeter avec la fiche.
3. Retirez la porte de l'appareil.
4. Ne permettez pas aux enfants de jouer avec l'appareil lorsqu'il ne sert plus. Risque d'asphyxie!

Les appareils frigorifiques contiennent des fluides frigorigènes et des gaz isolants. Ils doivent être mis aux rebuts de manière adéquate. Veillez à ce que les tuyaux du circuit frigorifique de votre appareil ne soient pas endommagés jusqu'à son élimination appropriée.

## Installation de l'appareil

**Pour obtenir des consignes d'installation détaillées, consultez le guide d'installation fourni avec cet appareil.**

Demandez à un technicien qualifié d'installer et de raccorder l'appareil conformément aux consignes d'installation comprises.

**REMARQUE :** Pour obtenir des consignes d'installation détaillées, des mesures et des renseignements pertinents, consultez le guide d'installation fourni avec cet appareil.



### MISE EN GARDE :

N'installez pas cet appareil :

- À l'extérieur
- Dans un environnement où de l'eau dégoutte
- Dans des locaux à risque de gel

## Transport

L'appareil est lourd. Lors du transport et de l'installation, sécuriser l'appareil! En raison du poids et des dimensions de cet appareil, la présence d'au moins deux personnes est nécessaire pour mettre l'appareil en place en toute sécurité et éviter les blessures ou les dégâts matériels.

## Lieu d'installation

Une pièce bien aérée où l'air est sec convient à l'installation. Le lieu de l'installation ne doit pas être exposé directement aux rayons du soleil et se trouver à proximité d'une source de chaleur, p. ex., une cuisinière, un radiateur, etc.

Si l'installation se trouve à proximité d'une source de chaleur, utilisez une plaque isolante adéquate ou respectez la distance minimum entre l'appareil et la source de chaleur :

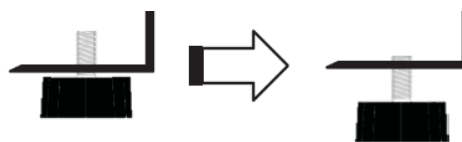
- Cuisinière/four à gaz ou électrique 1 ¼ po (3 cm).
- Cuiseur à l'huile ou au charbon 1 13/16 po (30 cm).

Sur l'emplacement, le sol ne doit pas s'affaisser. Renforcez-le le cas échéant. L'appareil doit être à la verticale et de niveau pour fonctionner correctement.

## Aération

L'air destiné à l'unité de réfrigération rentre et sort par la grille d'aération située dans le socle. Ne recouvrez en aucun cas la grille d'aération et ne placez rien devant. Sinon, le groupe frigorifique se trouverait sollicité plus fortement, ce qui augmenterait la consommation de courant. En outre, veillez à ce que les **4 pattes de nivellement soient déployées** (la hauteur de l'appareil est d'environ 34 3/4 po) afin que la circulation d'air soit suffisante sous l'appareil.

Ajustez les quatre pieds pour allonger la hauteur de l'appareil d'environ 1/2 po.



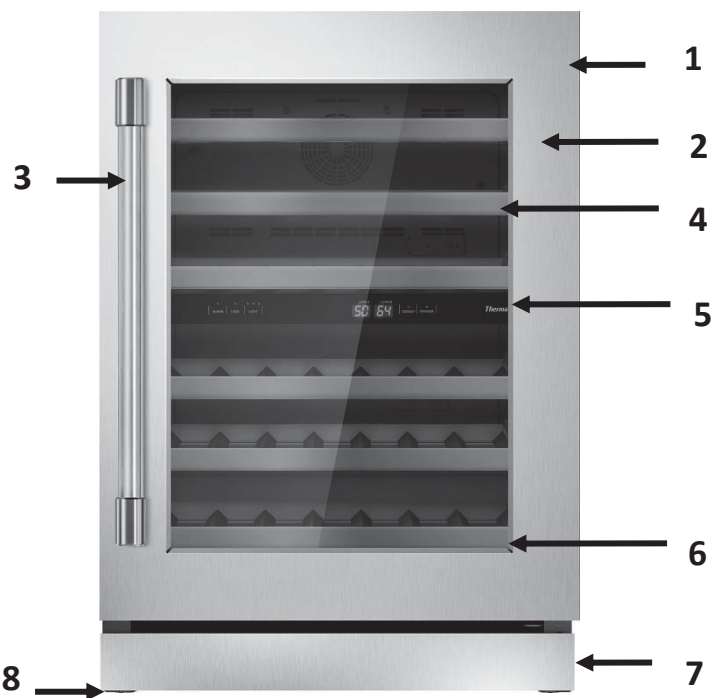


## Présentation de l'appareil

Les celliers THERMADOR peuvent être autonomes ou encastrés, et sont disponibles en plusieurs configurations.

Ces consignes d'utilisation conviennent à tous les modèles, mais les schémas peuvent différer.

- 1.Meuble
- 2.Porte en acier inoxydable avec fenêtre
- 3.Poignée (style professionnel ou maître)
- 4.Tiroirs en porte-à-faux pleine profondeur (5 tiroirs, 7 bouteille sur chaque tiroir)
- 5.Séparateur et boutons de commande
- 6.Tiroir inférieur (1 tiroir; 6 bouteilles)
- 7.Bandeau de socle
- 8.Pattes de nivellement (x4)



**REMARQUE :** Le modèle avec revêtement ne comprend pas de porte en acier inoxydable ou de poignée.

### MISE EN GARDE

Pour éviter que l'appareil ne bascule en raison d'un déséquilibre de poids, ne pas ouvrir les deux tiroirs en même temps. Pousser toujours le porte-bouteilles dans le meuble avant d'en tirer un autre hors de celui-ci.

# Mise en service de l'appareil

## Boutons de commande



### A. ALARME

Lorsque la porte demeure ouverte pendant 3 minutes ou plus, une alarme retentit et un voyant DEL bleu clignote au-dessus du bouton ALARM (alarme). Appuyez une fois sur ce bouton pour désactiver temporairement l'alarme ou fermez la porte.

- **Appuyez** sur le bouton ALARM et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes afin de désactiver la fonction d'alarme en cas de porte ouverte. Un son sera émis afin de confirmer que la fonction d'alarme a été désactivée.
- **Appuyez** sur le bouton ALARM et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour réactiver la fonction d'alarme en cas de porte ouverte.

**REMARQUE :** La fonction d'alarme n'est pas activée lorsque l'appareil est en mode Sabbat. Pour en savoir davantage sur le mode Sabbat, consultez la rubrique des **Fonctions spéciales**.

- L'alarme peut retentir dans d'autres situations. Consultez la rubrique **Dépannage** à la page 13.

### B. VERROUILLAGE

• **Appuyez** sur le bouton LOCK (verrouillage) et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes. Le voyant DEL LOCK s'allumera et tous les boutons seront verrouillés. Pour désactiver le verrouillage, appuyez sur le bouton LOCK et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes ou jusqu'à ce que le voyant DEL LOCK s'éteigne.

### C. LUMIÈRE

La lumière est cachée/encastrée dans le plafond et sous le meneau. La lumière peut être réglée de quatre façons différentes : éteinte (pas de voyant DEL sur le panneau de commande), faible (1 voyant DEL), moyenne (2 voyants DEL) et forte (3 voyants DEL). Lorsque la porte est ouverte, les lumières intérieures s'ajustent automatiquement à l'intensité maximum (forte); les lumières retournent à l'intensité choisie lorsque la porte est fermée. Lorsque les lumières sont déjà réglées à forte intensité, l'intensité sera la même lorsque la porte est ouverte.

### D. PANNEAUX D'AFFICHAGE

Les températures sont indiquées sur le panneau d'affichage. Le niveau supérieur est réservé aux vins blancs, le niveau inférieur aux vins rouges. Par défaut, la température du compartiment supérieur est réglée à 46 °F et celle du compartiment inférieur à 58 °F.

Lorsque la température est réglée, le chiffre de la température clignote pendant 5 secondes sur le panneau de commande, avant de retourner à l'affichage constant des températures réelles. Les températures du compartiment supérieur et du compartiment inférieur sont liées, et se règlent automatiquement afin de maintenir le ratio de refroidissement idéal pour les vins blancs et rouges.

### E. BOUTONS DE SÉLECTION

La température est réglée à l'aide des boutons de sélection. Pour de plus amples détails, consultez la rubrique « **Réglage de la température** ».

- **Appuyez sur COOLER (-)** pour diminuer la température.
- **Appuyez sur WARMER (+)** pour hausser la température.

### Mise en marche de l'appareil

L'appareil commence à refroidir après avoir été mis sous tension.

#### **⚠ MISE EN GARDE :**

Suivez les consignes et conseils énoncés dans la rubrique « **Branchement de l'appareil** » du **Guide d'installation** pour utiliser le cellier correctement et en toute sécurité.

#### **⚠ ATTENTION :**

Lors de la fermeture, éloignez les mains et les doigts des orifices avant et arrière de la porte du cellier. Risque de blessures aux mains et aux doigts. Ne permettez jamais aux enfants de grimper sur la porte du cellier, ou de jouer avec elle.

## Réglage de la température

Par défaut, la température du cellier est réglée à 46 °F dans le compartiment supérieur et à 58 °F dans le compartiment inférieur. Ce sont les températures recommandées, mais vous pouvez régler la température à votre guise.

Les températures du compartiment supérieur et du compartiment inférieur sont liées, et se règlent automatiquement afin de maintenir le ratio de refroidissement idéal pour les vins blancs et rouges.

Pour modifier la température, appuyez sur les boutons de sélection COOLER (-) ou WARMER (+).

Les températures augmenteront ou diminueront d'un degré chaque fois que vous appuyez sur le bouton de sélection. La température peut être affichée en degrés Celsius (°C) ou en degrés Fahrenheit (°F). Le réglage par défaut en usine est (°F) Fahrenheit.

### Plages de température

Compartiment supérieur du cellier : 40° à 52°

Compartiment inférieur du cellier : Compartiment supérieur du cellier : 52° à 64°

\*Température supérieure suggérée : 46°

\*Température inférieure suggérée : 58°




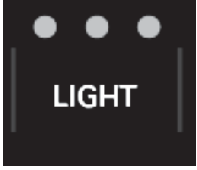
La bonne température à laquelle vous servirez les vins décide de leur goût, donc du plaisir de leur dégustation.

Nous recommandons de servir les vins ci-après aux températures suivantes.

Type de vin	Catégories	Temp.
<b>Rouge chaud épiced, intense, riche</b>	Bordeaux, Shiraz, Rhône	64 °F
	Cabernet Sauvignon, Bourgogne	63 °F
<b>Rouge moyen à léger</b>	Rioja, Pinot Noir	62 °F
	Chianti, Zinfandel	59 °F
	Madeira, Chinon	57 °F
<b>Rouge juteux, fruité</b>	Jeunes vins espagnols, portugais	54 °F
<b>Blanc corsé/boisé</b>	Bourgogne blanc	52 °F
<b>Blanc moyen à léger</b>	Chardonnay, Sémillon australien	50 °F
	Chablis, Sauvignon blanc	48 °F
<b>Vin mousseux et sucré</b>	Sauternes, Muscat/Moscato	47 °F
	Champagne, Cava, Asti	43 °F

## Commande de l'éclairage du meuble

La lumière intérieure du meuble peut être réglée à l'aide du bouton LIGHT sur le PANNEAU DE COMMANDE. L'intensité augmente d'un cran (affiché avec le voyant DEL au-dessus du bouton LIGHT) chaque fois que vous appuyez sur le bouton. Lorsque l'intensité est déjà « forte » (3 voyants DEL), l'intensité deviendra « nulle » la prochaine fois que vous appuierez sur le bouton, et aucun voyant DEL ne sera affiché. Lorsque la porte est ouverte, la lumière intérieure s'allumera automatiquement à son intensité maximum (High) sans égard au réglage. Lorsque la porte est fermée, la lumière intérieure s'ajustera au réglage indiqué au-dessus du bouton LIGHT selon le tableau suivant :

Réglage de la LUMIÈRE	Porte fermée Niveau d'intensité de l'éclairage du
 LIGHT	Nulle
 LIGHT	Faible
 LIGHT	Moyenne
 LIGHT	Élevée (même intensité que lorsque la porte est ouverte)

Si le réglage de l'intensité de la lumière est « Nulle », les lumières intérieures s'allumeront uniquement lorsque la porte est ouverte, et diminueront d'intensité lorsque la porte est fermée.

Ces réglages d'intensité de la lumière peuvent être utilisés pour exposer le contenu du cellier **même lorsque la porte est fermée**.

Le réglage par défaut en usine de l'intensité lorsque la porte est fermée est « Moyenne ».

- Appuyez sur le bouton LIGHT plusieurs fois pour passer d'un niveau à l'autre.

- L'éclairage intérieur s'ajustera temporairement au réglage sélectionné pendant quelques secondes.

Cela permet de visualiser le résultat du niveau sélectionné avant de retourner au niveau d'éclairage (maximum) de la porte ouverte.

## Fonctions spéciales

Les fonctions spéciales suivantes peuvent être sélectionnées ou affichées :

### Mode Sabbat

Le mode Sabbat est conçu pour les utilisateurs dont les convictions religieuses exigent que les lumières soient éteintes ou pour les voyageurs qui s'absentent de leur domicile.

Cet appareil est certifié par Star-K pour répondre à des règlements religieux rigoureux relativement à des directives précises se trouvant sur [www.star-k.org](http://www.star-k.org).

Lorsque le mode Sabbat est activé :

- Le panneau d'affichage indique que l'appareil est en mode Sabbat.
- Tous les autres éclairages intérieurs et extérieurs se désactivent et ne peuvent être activés.
- Tous les boutons de commande sont désactivés.
- Toutes les alarmes sonores et visuels sont désactivés.

#### Activation :

1. Appuyez sur les boutons **LOCK** et **COOLER** et maintenez-les enfoncés simultanément pendant 3 secondes pour activer le mode Sabbat. Les réglages de température utilisés avant d'activer le mode Sabbat sont maintenus.
2. Un son est émis et l'affiche indique constamment les caractères suivants :



L'affichage **ne change pas**, même si la porte est fermée, tant et aussi longtemps de l'appareil demeure en mode Sabbat.

**REMARQUE** : Le mode Sabbat demeure actif si l'appareil est remis en marche après une panne de courant.

#### Désactivation :

1. Appuyez sur les boutons **LOCK** et **COOLER** et maintenez-les enfoncés simultanément pendant 3 secondes.
2. Les boutons, affichages, éclairages et alarmes seront de nouveau fonctionnels.
3. L'appareil demeure en mode SAB jusqu'à ce que ce dernier soit désactivé.

### Affichage en degrés Fahrenheit / Celsius

1. Appuyez sur les boutons **LIGHT** et **WARMER** et maintenez-les enfoncés simultanément pendant

3 secondes afin d'alterner entre les degrés Fahrenheit (°F) et les degrés Celsius (°C) pour régler et afficher la température.

2. Le réglage en usine est en **degrés Fahrenheit**. Lorsque vous passez aux degrés Celsius (°C), l'affichage indique les caractères suivants pendant quelques secondes et un son retentit une fois :



Répétez la procédure pour retourner à l'affichage des degrés Fahrenheit.

Lorsque vous retournez aux degrés Fahrenheit, les caractères suivants sont affichés :



3. L'affichage indique ensuite la température réglée précédemment, en degrés Celsius ou Fahrenheit.

### Mode arrêt

Le mode arrêt désactive tous les éléments fonctionnels de l'appareil.

#### Activation :

1. Appuyez sur les boutons **LOCK** et **WARMER** et maintenez-les enfoncés simultanément pendant 3 secondes pour activer le mode arrêt.
2. Un son est émis et l'affiche indique constamment les caractères suivants :

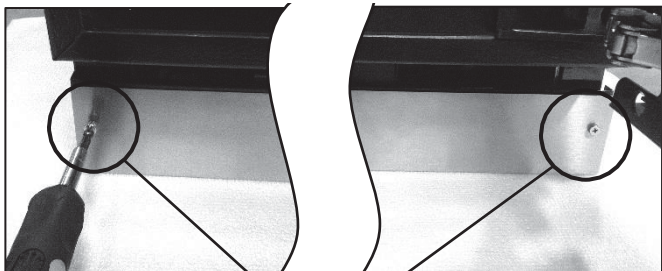


3. Répétez la procédure pour désactiver le mode arrêt et activer de nouveau tous les éléments fonctionnels.

## Bandeau de socle

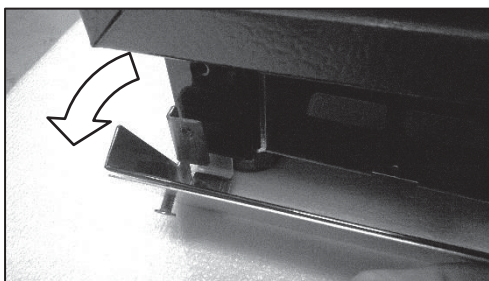
Le bandeau de socle peut être retiré à des fins d'entretien ou de nettoyage (consultez la rubrique « **Nettoyage derrière le bandeau de socle** »).

1. Retirer le bandeau de socle en acier inoxydable en dévissant et en retirant les deux vis avant avec un tournevis cruciforme.



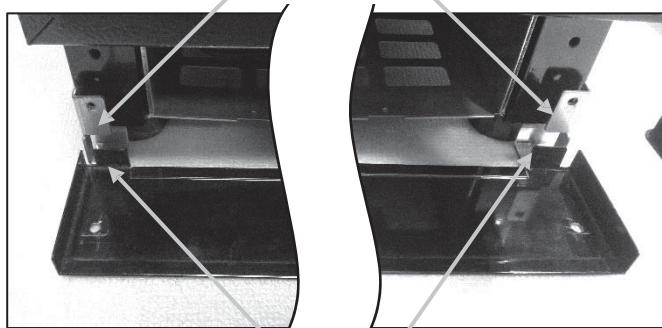
Vis avant

2. Vous pouvez retirer le bandeau de socle en le tirant hors des supports de fixation gauche et droit.



3. Pour remettre en place le bandeau de socle, faites-le glisser par-dessus les supports de fixation gauche et droit, afin que les **attaches inférieures** du bandeau de socle reposent **sur le dessus des bases des supports**. Cela permet d'aligner le bandeau de socle et les trous des vis des supports de fixation.

Bases des supports



Attaches inférieures

## Nettoyage de l'appareil

 **MISE EN GARDE**

**Ne jamais nettoyer l'appareil avec un nettoyeur à vapeur!**

 **ATTENTION :**

- N'utilisez aucun solvant ou produit de nettoyage acide ou abrasif.
- N'utilisez jamais d'éponges abrasives ou susceptibles de rayer. Des zones corrodées pourraient apparaître sur les surfaces métalliques.
- Ne nettoyez jamais les tiroirs au lave-vaisselle. Ces pièces pourraient se déformer.

**Procédure :**

1. Éteignez l'appareil avant le nettoyage. Pour savoir comment procéder, consultez la rubrique « Mode arrêt » à la page « **Fonctions spéciales** ».
2. Nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon doux, de l'eau tiède et du produit à vaisselle présentant un pH neutre.

 **ATTENTION :**

Lorsque vous rincez le meuble, l'eau ne doit pas pénétrer dans le recoin de la lumière intérieure du côté supérieur du meuble intérieur, ou se renverser dans le fond du meuble.

3. Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux, de l'eau tiède et un peu de détergent neutre.
4. Essuyez le joint de porte avec un chiffon et de l'eau propre, puis séchez-le à fond.
5. Remettez l'appareil en marche.



## Nettoyage derrière le bandeau du socle

1. Éteignez l'appareil avant le nettoyage.
2. Retirez le bandeau de socle. Pour savoir comment procéder, consultez la rubrique « **Bandeau de socle** ».



### **MISE EN GARDE :**

**Ne pas** retirer le couvercle de la boîte électrique derrière le bandeau de socle. **Risque d'électrocution!**

3. Utilisez un aspirateur avec accessoire allongé pour nettoyer les zones accessibles poussiéreuses ou sales.
4. Remettez le bandeau de socle en place.
5. Mettez l'appareil en marche.

## Odeurs

Si des odeurs désagréables se manifestent :

1. Éteignez l'appareil.
2. Sortez toutes les bouteilles de vin de l'appareil.
3. Nettoyez l'intérieur de l'appareil. Voir le chapitre « **Nettoyage** ».
4. Nettoyez toutes les bouteilles.
5. Remettez l'appareil en marche.
6. Au bout de 24 heures, vérifiez si de nouveau des odeurs sont apparues.

## Éclairage (DEL)

Votre appareil est équipé d'un éclairage DEL ne demandant pas d'entretien et se trouvant dans la partie supérieure de l'armoire intérieure, sous le meneau. Les réparations de cet éclairage sont exclusivement réservées à des spécialistes autorisés.

## Conseils pour économiser l'énergie

- Placez l'appareil dans un local sec et bien aéré. Veillez à ce que l'appareil ne soit pas directement exposé aux rayons solaires et qu'il ne se trouve pas à proximité d'une source de chaleur (p. ex., radiateur, cuisinière). Utilisez le cas échéant une plaque isolante.
- N'obstruez pas les grilles d'aération de l'appareil.
- N'ouvrez la porte de l'appareil que le plus brièvement possible.

## Bruits de fonctionnement

### Bruits normaux

**Bourdonnement sourd** : Les moteurs tournent (groupes frigorifiques, ventilateur).

**Clapotis, sifflement léger ou gargouillis** : Le fluide frigorigène circule dans les tuyaux.

**Cliquetis** : Le moteur, les interrupteurs ou les électrovannes s'allument / s'éteignent.

### Éviter la génération de bruits

#### L'appareil n'est pas de niveau

Veillez mettre l'appareil de niveau à l'aide d'un niveau à bulle. Ajustez ensuite l'horizontalité par les pattes à vis.

#### Des bouteilles ou récipients se touchent

Éloignez légèrement les bouteilles ou récipients les uns des autres.

## Dépannage

### Vérifiez d'abord ce qui suit :

- Y a-t-il une panne de courant dans le secteur?
- Un fusible a-t-il sauté ou le disjoncteur a-t-il été déclenché?
- L'appareil est-il bien branché dans la prise de courant?

Plusieurs problèmes peuvent être résolus sans avoir à appeler le service après-vente. Voici une liste de solutions possibles à des problèmes mineurs.

Symptôme	Cause possible	Mesure à prendre
L'appareil ne refroidit pas.	L'appareil est éteint.	Vérifiez la présence de courant. Si l'affichage indique « OFF », appuyez simultanément sur les boutons LOCK et WARMER et maintenez-les enfoncés pour revenir au mode de fonctionnement.
Le compresseur fonctionne constamment ou trop longtemps.	La porte de l'appareil est ouverte trop souvent.	Ne pas ouvrir la porte trop souvent.
	Les orifices d'aération ont été couverts.	Retirez les objets obstruant les orifices d'aération situés à la base de l'appareil et à l'intérieur du réfrigérateur.
	Un trop grand nombre de bouteilles, ou des bouteilles chaudes, ont été mises dans l'appareil.	Le compresseur fonctionne davantage afin de refroidir les bouteilles. Plus il y a de bouteilles, plus le moteur fonctionnera longtemps.
	L'environnement est trop chaud.	Évitez de mettre l'appareil en plein soleil. Si l'appareil se trouve dans un environnement trop chaud, le compresseur fonctionnera davantage.
	Les pattes de nivellement ne sont pas déployées.	Allongez la hauteur des pattes pour améliorer la circulation d'air. Cela réduira la durée de fonctionnement du compresseur.
	Le joint d'étanchéité de la porte n'adhère pas.	Inspectez l'état du joint d'étanchéité. S'il est endommagé, l'air froid s'échappera du meuble et incitera le compresseur à fonctionner davantage.
Les boissons sont trop froides.	Le réglage de la température est trop bas.	Haussez la température. Consultez la rubrique « <b>Réglage de la température</b> ».
	Les bouteilles ont été placées trop près des orifices d'aération.	Réorganisez les bouteilles afin que rien n'obstrue les orifices d'aération intérieurs.
Le voyant DEL intérieur ne s'allume pas.	L'appareil est réglé en mode Sabbat.	Désactivez le mode Sabbat. Consultez la rubrique « <b>Fonctions spéciales</b> ».
Des odeurs désagréables émanent de l'appareil.	Certaines bouteilles ne sont peut-être pas bien fermées ou le contenu de certaines bouteilles a été renversé.	Nettoyez l'appareil. Veillez à ce que toutes les bouteilles soient bien fermées. (Consultez la rubrique « <b>Odeurs</b> ».)
L'affichage indique « HI » et l'alarme retentit.	Il fait trop chaud à l'intérieur du réfrigérateur parce que la porte a été laissée ouverte trop longtemps.	Appuyez sur le bouton d'alarme une fois pour désactiver l'alarme et le voyant DEL. Fermez la porte et laissez l'appareil refroidir.



## Plaque signalétique

La plaque signalétique indique le numéro de série et le modèle de l'appareil. Elle se trouve à l'intérieur du compartiment, sur le côté opposé de la charnière.

## Renseignements pour le service après-vente

Pour référence pratique, copiez l'information du formulaire ci-dessous de la plaque signalétique qui se trouve à l'intérieur du compartiment, sur le côté opposé de la charnière. Conservez votre facture pour valider la garantie.

Numéro de modèle \_\_\_\_\_

Numéro de série \_\_\_\_\_

Date d'achat \_\_\_\_\_

Nom du revendeur \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone du revendeur \_\_\_\_\_

Nom du centre de service après-vente \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone du service après-vente \_\_\_\_\_







PN: **8336411930210** / 8001087767

T24UW920RS

T24UW920LS

T24UW910RS

T24UW910LS

T24UW900RP

T24UW900LP

01/2018

Printed in Mexico

Impreso en México

Imprime au Mexique